PLAN de MEJORA CONTINUO de TÍTULO

TÍTULO: Grado en Traducción e Interpretación

CENTRO: Facultad de Artes, Humanidades y Comunicación

ID	CURSO EN EL QUE SE DETECTA	DETECTADA EN	OBJETIVO	STATUS
OB_AAAA_XX AAAA: Año XX: Numeración año		*Selecciona en el desplegable*	*¿Qué quiero conseguir en el título?*	*Selecciona en el desplegable*
OB_2019_01 AM_001_2019-2020	2019-2020	Seguimiento AVAP	OBLIGADO CUMPLIMIENTO: Tomar medidas para aumentar la tasa de matriculación del Grado.	INICIADA
OB_2019_02 AM_002_2019-2020	2019-2020	Seguimiento AVAP	Disminuir/reducir la tasa de abandono de los estudiantes del Grado en el primer curso por debajo del 10 % en el próximo curso.	INICIADA
OB_2019_03 AM_003_2019-2020	2029-2020	Seguimiento AVAP	Aumentar la tasa de participación de los estudiantes en las encuestas de satisfacción.	INICIADA
OB_2020_05 AM_006_2021-2022	2020-2021	Seguimiento AVAP	OBLIGADO CUMPLIMIENTO: En francés es preciso tomar decisiones estructurales de mejora.	REALIZADA
OB_2021_04 AM_005_2020-2021	2020-2021	Seguimiento AVAP	OBLIGADO CUMPLIMIENTO: Mejorar el sistema de coordinación horizontal y vertical del profesorado.	REALIZADA
OB_2021_06 AM_010_2021-2022	2021-2022	Seguimiento AVAP	Ampliar el número de convenios de prácticas en el ámbito internacional.	REALIZADA
OB_2021_07 AM_008_2021-2022	2021-2022	Desarrollo del curso	Revisión y actualización integral de los materiales docentes del Grado para garantizar su adecuación académica, metodológica y profesional.	REALIZADA
AM_011_2022-2023	2022-2023	Desarrollo del curso	Revisión de asignaturas de Lengua B y C: Lengua aplicada a la traducción e interpretación (+ mediación).	REALIZADA
AM_012_2022-2023	2022-2023	Desarrollo del curso	Mejora y actualización de rúbricas de evaluación para todas las asignaturas.	REALIZADA
AM_013_2023-2024	2023-2024	Desarrollo del curso	Mejora continua del título: Incluir en el claustro del Grado en Traducción e Interpretación a profesores colaboradores / profesores visitantes del panorama nacional e internacional.	PENDIENTE
OB_2023_01	2023-2024	Seguimiento AVAP	Aportar datos sobre acreditación del nivel de inglés en el proceso de admisión al grado.	INICIADA
OB_2023_02 AM_004_2020-2021	2023-2024	Seguimiento AVAP	OBLIGADO CUMPLIMIENTO SEGUIMIENTO 24: Evidenciar la prueba de acceso para la comprobación del nivel de idiomas, evidenciando en el plan de mejoras la acción de mejora de "Modificación en la memoria del título. Examen de acceso Inglés nivel B1", si bien la memoria verificada con fecha 30 de octubre de 2025 no recoge el despliegue de esta acción, por lo que queda pendiente de su implantación.	INICIADA
OB_2023_03	2023-2024	Seguimiento AVAP	Evidenciar la eficacia de las medidas estructurales de mejora en francés. Analizar el impacto de decisiones estructurales de mejora en el área de francés. Proporcionar evidencias de algún tipo que refrendaran la mejora del nivel de francés del alumnado.	REALIZADA
OB_2023_04	2023-2024	Seguimiento AVAP	Establecer acciones de mejora para incrementar sustancialmente el número de estudiantes de nuevo ingreso y la tasa de matriculación.	INICIADA
OB_2023_05	2023-2024	Seguimiento AVAP	Mejorar repositorio público: publicar informe correspondiente a la modificación sustancial de 2025 y los informes de seguimiento internos en la web del Grado (sin que el usuario deba ser dirigido al SGIC).	REALIZADA
OB_2023_06	2023-2024	Seguimiento AVAP	Añadir a repositorio público planes de mejora.	REALIZADA
OB_2023_07	2023-2024	Seguimiento AVAP	Mejorar presentación de datos: visualización unificada y accesible del número de estudiantes de nuevo ingreso; tasa de abandono; tasa de graduación; tasa de participación encuestas/satisfacción (explicar fórmula de cálculo y n total).	REALIZADA
OB_2023_08	2023-2024	Seguimiento AVAP	Mejorar presentación de datos: especificar el nivel de idiomas que el alumno ha de poseer en castellano, inglés y francés. Actualmente solo hay información del nivel de inglés necesario y cómo acreditarlo, pero no del castellano (para alumnos extranjeros) ni del francés, pese a que los idiomas de impartición del Grado que figuran en la web son los 3: castellano, inglés y francés.	REALIZADA

PLAN de MEJORA CONTINUO de TÍTULO

TÍTULO: Grado en Traducción e Interpretación

CENTRO: Facultad de Artes, Humanidades y Comunicación

ID	CURSO EN EL QUE SE DETECTA	DETECTADA EN	OBJETIVO	STATUS
OB_AAAA_XX AAAA: Año XX: Numeración año		*Selecciona en el desplegable*	*¿Qué quiero conseguir en el título?*	*Selecciona en el desplegable*
OB_2023_09	2023-2024	Seguimiento AVAP	Mejorar presentación de datos: crear un apartado específico en la web del Grado que liste directamente los destinos de movilidad disponibles para Traducción e Interpretación (las 5 universidades europeas y 8 globales identificadas), facilitando el acceso a esta información clave.	REALIZADA
OB_2023_10	2023-2024	Seguimiento AVAP	Mejorar repositorio público: completar guías de asignatura con profesorado responsable y horarios de tutoría. Sección claustro en la web: se muestran 23 docentes con su cualificación, pero al ampliar la información, la vinculación con las asignaturas es inconsistente (a veces aparece, a veces no).	REALIZADA
OB_2023_11	2023-2024	Seguimiento AVAP	OBLIGADO CUMPLIMIENTO: Mejorar repositorio público: publicar listado detallado y actualizado de las empresas e instituciones con convenio activo para las prácticas académicas externas, especificando características e idiomas de trabajo. Y las fechas en las que se han realizado o realizan convenios.	REALIZADA
OB_2023_12	2023-2024	Seguimiento AVAP	Mejorar presentación de datos: la información sobre TFG, aunque presente, se encuentra desgajada y requiere múltiples clics para su consulta completa.	REALIZADA
OB_2023_13	2023-2024	Seguimiento AVAP	Especificar en la web un enlace a los programas o servicios de apoyo que son necesarias para el aprendizaje y realización del grado en modalidad online.	*DESESTIMADA*
OB_2023_14	2023-2024	Seguimiento AVAP	Acceso directo en web GTRA del buzón de quejas, sugerencias o felicitaciones	*DESESTIMADA*
OB_2023_15	2023-2024	Seguimiento AVAP	Garantizar un ciclo de mejora continua en lo referente a la empleabilidad que haga referencia tanto a herramientas y sistemas de orientación y fomento de carrera profesional, así como la recogida de información sobre empleabilidad (también criterio 7) y la visión del mercado laboral a través de las personas empleadoras	INICIADA
OB_2023_16	2023-2024	Seguimiento AVAP	Aportar evidencias de la documentación relativa a lo establecido en el autoinforme sobre el proyecto vinculado a la mejora de 2024, con recogida de necesidades e información de órganos de gobierno, así como una prospección de informes de otras universidades, así como el acceso a los procedimientos dentro del mapa de procesos no se encuentra disponible al no disponer de usuario y contraseña para acceder a la documentación en el Sharepoint.	PENDIENTE
OB_2023_17	2023-2024	Seguimiento AVAP	Evidenciar informes anuales, planes de mejora, CAT y trazabilidad de acciones. ATENCIÓN A: trazabilidad de acciones de mejora (recomendaciones) de la renovación de la acreditación de 2021.	REALIZADA
OB_2023_18	2023-2024	Seguimiento AVAP	Mejorar la información sobre la plataforma de trabajo y la metodología de trabajo, no evidenciando ninguna acción de mejora en el Plan de Mejoras de la evidencia 24.	REALIZADA
OB_2023_19 AM_009_2021-2022	2021-2022	Seguimiento AVAP	OBLIGADO CUMPLIMIENTO: Reforzar los mecanismos para incentivar el trabajo de investigación de los docentes, así como los cursos de formación y actualización, recogiendo una acción de mejora en relación con curso de formación continua, que a la vista de los resultados de las encuestas de satisfacción, se hace necesario profundizar en acciones de mejora que permitan incrementar los mecanismos de incentivación del trabajo de investigación de los docentes.	INICIADA
OB_2023_20	2023-2024	Seguimiento AVAP	OBLIGADO CUMPLIMIENTO EN SEGUIMIENTO 21: Se requiere mejorar la información y evidencias sobre adquisición de competencias, especialmente en el caso del TFG. Se han tomado medidas para mejorar la información sobre los trabajos de fin de grado.	REALIZADA
OB_2023_21	2023-2024	Seguimiento AVAP	Mejorar el tiempo de corrección de las actividades de los alumnos.	REALIZADA

PLAN de MEJORA CONTINUO de TÍTULO

TÍTULO: Grado en Traducción e Interpretación

CENTRO: Facultad de Artes, Humanidades y Comunicación

ID	CURSO EN EL QUE SE DETECTA	DETECTADA EN	OBJETIVO	STATUS
OB_AAAA_XX AAAA: Año XX: Numeración año		*Selecciona en el desplegable*	*¿Qué quiero conseguir en el título?*	*Selecciona en el desplegable*
OB_2023_22	2023-2024	Seguimiento AVAP	Mejorar la tasa de participación del alumnado en las encuestas, recogiendo una acción de mejora en relación con comunicaciones de los profesores y el equipo de dirección a través de diferentes herramientas, que a la vista de los resultados de participación, se hace necesario profundizar en acciones de mejora que permitan incrementar los valores de significación y relevancia de la participación de los grupos de interés. Se recomienda establecer una ficha técnica de	INICIADA
OB_2023_23	2023-2024	Seguimiento AVAP	MARCO DE DESARROLLO PROFESIONAL DOCENTE Y DEL MODELO DE EXCELENCIA, si bien se recomienda ampliar el modelo de los elementos evaluables (componente), a la vista del alto peso de la satisfacción del alumnado (80 %).	PENDIENTE
OB_2023_24	2023-2024	Seguimiento AVAP	Asegurar COHERENCIA EN LOS DATOS: evidencia E10 establece para 2023-2024, un total de 30 estudiantes en prácticas (que difiere de los 32 estudiantes matriculados en la evidencia Tabla 2) pero sin resultados de encuestas de satisfacción tanto de tutores académicos como de tutores de organización / centro de prácticas.	REALIZADA
OB_2023_25	2023-2024	Seguimiento AVAP	ESPECIAL SEGUIMIENTO: Evidenciar los valores de estudiantes y profesorado enviados o recibidos; resultados de encuestas de satisfacción tanto para estudiantes (enviados y recibidos), tutores de programas de movilidad y de profesorado (enviado y recibido).	REALIZADA
OB_2023_26	2023-2024	Seguimiento AVAP	ESPECIAL SEGUIMIENTO: Definir la sistemática para facilitar la evaluación y mejora de la atención a las sugerencias, reclamaciones y felicitaciones. Incluir en autoinforme: el proceso planificado, a través de la Coordinación de Atención del Departamento de Customer Experience y Operaciones así como las funciones desarrolladas por la Dirección del Título y la Comisión Académica del Título, en las reuniones de seguimiento con el claustro y las reuniones mantenidas con el/la delegado/a de los estudiantes en representación de los mismos.	REALIZADA
OB_2023_27	2023-2024	Seguimiento AVAP	Se ha de aumentar el número de sexenios (2) para un número de 17 personas que integran el profesorado doctor.	INICIADA
OB_2023_28	2023-2024	Seguimiento AVAP	Establecer mejoras en el uso de los Laboratorios Virtuales. El alumnado parece estar insatisfecho con esta herramienta, ya que la media de valoración de estos en el curso 2023 fue de 2,56. Convendría establecer mejoras en este sentido y valorar cuál es la raíz de la insatisfacción.	REALIZADA
OB_2023_29	2023-2024	Seguimiento AVAP	Analizar los criterios de admisión evidenciando las ramas de conocimiento de acceso. Destaca la alta tendencia de estudiantes de nuevo ingreso provenientes de sistemas extranjeros (un 44% en 2023/24) sobre el resto de opciones de acceso, destacando igualmente los valores de estudiantes provenientes de PAU (18% en 2023/24).	PENDIENTE
OB_2023_30	2023-2024	Seguimiento AVAP	Garantizar la fiabilidad de los datos e indicadores: es necesario homogeneizar la definición que permita obtener valores de abandono homogéneos y fiables, a la vista de las evidencias Tabla 4 y de los indicadores de la web de la titulación.	INICIADA

PLAN de MEJORA CONTINUO de TÍTULO

TÍTULO: Grado en Traducción e Interpretación

CENTRO: Facultad de Artes, Humanidades y Comunicación

ID	CURSO EN EL QUE SE DETECTA	DETECTADA EN	OBJETIVO	STATUS
OB_AAAA_XX AAAA: Año XX: Numeración año		*Selecciona en el desplegable*	*¿Qué quiero conseguir en el título?*	*Selecciona en el desplegable*
OB_2023_31	2023-2024	Seguimiento AVAP	ESPECIAL SEGUIMIENTO: Revisar tasa de matriculación; graduación; abandono; eficiencia; rendimiento y éxito. Han de coincidir las informaciones en la web y en las tablas del autoinforme. Respecto a los resultados de rendimiento académico se muestran valores de abandono (46,30 %, 37,86 % y 35,58 % sobre un valor verificado de 30 %, en 2020/21, 2021/22 y 2022/23 respectivamente) y graduación por debajo de los valores verificados (18,52 % en 2020/21 sobre un valor verificado de 50 %), por lo que se hace necesario prestar especial atención a este aspecto que será de especial seguimiento en próximas revisiones de la titulación. Del mismo modo, únicamente se evidencia en la tabla 4 los valores de graduación hasta el curso 2020/21, si bien en la tabla de indicadores de la web se presentan valores de graduación hasta 2023, con valores diferentes a la tabla 4 y valores alejados igualmente de la memoria de verificación (en torno al 22 %), siendo ésta una cuestión a revisar por la titulación, homogeneizando la información.	INICIADA
OB_2023_32	2023-2024	Seguimiento AVAP	Prestar especial atención a los valores de tasa de no presentados en el curso 2023/24, especialmente en las asignaturas Lengua A Taller de lectura en español 1 (32%), Lengua A Taller de redacción en español 1 (33%), Lengua B Inglés 2 (31,96%), Lengua C Frances 2 (31,31%), Técnicas y Estrategias de la traducción B - A1 (30,39%), Traducción asistida por ordenador (30%) y Trabajo Fin de Grado (31,11%)	REALIZADA
OB_2023_33	2023-2024	Seguimiento AVAP	Prestar atención a los valores de rendimiento académico de la asignatura Traducción jurídico-económica 1.	REALIZADA
OB_2023_34	2023-2024	Seguimiento AVAP	Evidenciar valores de percepción de los grupos de interés sobre los canales de comunicación, los resultados de rendimiento académico y de empleabilidad.	REALIZADA
OB_2023_35	2023-2024	Seguimiento AVAP	Prestar atención a las encuestas de las prácticas académicas externas en 2023: "Me ha resultado fácil ponerme en contacto con mi tutor/a del centro de prácticas externas" (2,33 en abril), "La tutorización de las prácticas externas por parte del tutor/a del centro de prácticas ha sido adecuada" (1,67 en abril), "La coordinación entre el profesorado de la universidad y el tutor/a del centro de prácticas externas ha sido adecuada" (2,00 en abril), "Los recursos del centro de prácticas han sido adecuados para la realización de las prácticas" (2,33 en abril), "Las prácticas externas realizadas me han permitido alcanzar los objetivos previstos en el plan formativo" (1,50 en abril) y "Considero que el centro es adecuado para la realización de las prácticas de mi titulación" (2,00 en abril).	REALIZADA
OB_2023_36	2023-2024	Seguimiento AVAP	Prestar atención a las encuestas estudiantes TFT en 2023: aspectos relativos a plazos, información disponible y objetivos a alcanzar.	REALIZADA
OB_2023_37	2023-2024	Seguimiento AVAP	Prestar atención a las encuestas de fin de curso en 2023: información sobre servicios y becas, orientación en la elección de asignaturas, información sobre cuestiones académicas y orientación laboral, igualmente sobre la facilidad de uso del campus virtual de manera general y en especial desde móvil, también sobre laboratorios virtuales, biblioteca, reconocimiento de créditos y en general sobre el acompañamiento al estudiante, así como cuestiones de fidelización (sentimiento de pertenencia a la comunidad educativa, orgullo de estudiar en la VIU y la experiencia de la VIU).	PENDIENTE
OB_2023_38	2023-2024	Seguimiento AVAP	Prestar atención a las encuestas de fin de curso en 2023: Grupo de interés: profesores. Atención a la tendencia general de resultados, así como en especial a la valoración de la participación en actividades de investigación.	INICIADA

PLAN de MEJORA CONTINUO de TÍTULO

TÍTULO: Grado en Traducción e Interpretación

CENTRO: Facultad de Artes, Humanidades y Comunicación

ID	CURSO EN EL QUE SE DETECTA	DETECTADA EN	OBJETIVO	STATUS
OB_AAAA_XX AAAA: Año XX: Numeración año		*Selecciona en el desplegable*	*¿Qué quiero conseguir en el título?*	*Selecciona en el desplegable*
OB_2023_39	2023-2024	Seguimiento AVAP	Prestar atención a las encuestas de fin de curso en 2023: Grupo de interés: empleadores. Únicamente se recoge la percepción de 2 respuestas, en esta aproximación se ha de tener en cuenta los valores sobre actualización del plan a las novedades de las disciplinas, competencias y habilidades de los estudiantes y las oportunidades laborales.	REALIZADA
OB_2023_40	2023-2024	Seguimiento AVAP	ESPECIAL SEGUIMIENTO: Prestar atención a los resultados de rendimiento académico. Se muestran valores de abandono (46,30 %, 37,86 % y 35,5 8% sobre un valor verificado de 30 %, en 2020/21, 2021/22 y 2022/23 respectivamente) y graduación por debajo de los valores verificados (18,52 % en 2020/21 sobre un valor verificado de 50 %).	PENDIENTE
OB_2023_41	2023-2024	Seguimiento AVAP	Evidenciar información sobre los resultados previstos establecidos en el apartado 8 anexo 1 de la memoria verificada y que hace referencia a alumnado no matriculado, créditos matriculados y créditos superados, en relación con los indicadores de rendimiento.	INICIADA
OB_2024_01	2024-2025	Informe anual de título	Incrementar la participación del estudiantado en las encuestas de satisfacción. Porcentaje de participación en encuestas. Informe de Satisfacción con el Profesor/Asignatura - Grado en Traducción e Interpretación - abril 24; Informe de Satisfacción con el Profesor/Asignatura - Grado en Traducción e Interpretación - octubre 24; Informe de Satisfacción Fin de Curso - Grado en Traducción e Interpretación - abril 24; Informe de Satisfacción Fin de Curso - Grado en Traducción e Interpretación - octubre 24	INICIADA
OB_2024_02	2024-2025	Informe anual de título	Reforzar la coordinación sobre los criterios de evaluación y su aplicación homogénea entre asignaturas.	REALIZADA
OB_2024_03	2024-2025	Informe anual de título	Mejorar la percepción del alumnado sobre laboratorios virtuales y recursos específicos.	REALIZADA
OB_2024_04	2024-2025	Informe anual de título	Mejorar la información institucional sobre servicios, becas, orientación académica y orientación laboral.	INICIADA
OB_2024_05	2024-2025	Informe anual de título	Mejorar el acompañamiento al estudiantado y la coordinación entre áreas VIU.	INICIADA
OB_2024_06	2024-2025	Informe anual de título	Mejorar la gestión administrativa y el acompañamiento en prácticas académicas externas.	INICIADA
OB_2024_07	2024-2025	Informe anual de título	Mejorar la claridad inicial, calendarización y tutorización del TFG.	REALIZADA
OB_2024_08	2024-2025	Informe anual de título	Reforzar la innovación metodológica y la profundidad en la impartición de contenidos.	INICIADA
OB_2024_09	2024-2025	Informe anual de título	Mejorar el sentido de pertenencia y la experiencia global del estudiantado en el Grado.	INICIADA
OB_2025_01	2025-2026	Desarrollo del curso	Mejorar la coordinación académica y el seguimiento del estudiantado en las asignaturas llave de progresión lingüística, especialmente en Lengua B Inglés y Lengua C Francés.	REALIZADA
OB_2025_02	2025-2026	Informe Verificación	Implantar las novedades aprobadas en la memoria de verificación de 30/10/2025 relativas al Trabajo Fin de Grado, permitiendo su realización grupal y ampliando las lenguas de trabajo a Lengua C francés.	REALIZADA
OB_2025_03	2025-2026	Informe Verificación	Implantar la posibilidad de realizar las prácticas académicas externas en francés, de acuerdo con la modificación sustancial aprobada en la memoria de verificación de 30/10/2025.	REALIZADA
OB_2025_04	2025-2026	Informe Verificación	Elaborar un plan formativo de prácticas conforme a la modificación sustancial aprobada en la memoria de verificación de 30/10/2025.	REALIZADA
OB_2025_05	2025-2026	Otros	Mejorar presentación de datos: actualizar perfiles de egreso según modificación memoria 30/10/2025.	REALIZADA
OB_2025_06	2025-2026	Seguimiento AVAP	Optimizar el entorno virtual de aprendizaje y la organización de las aulas del título mediante la implantación y consolidación de Blackboard Ultra.	REALIZADA
OB_2025_07	2025-2026	Otros	Fomentar la integridar académica en el uso de la IA, especialmente en las actividades del portafolio.	*DESESTIMADA*

PLAN de MEJORA CONTINUO de TÍTULO

TÍTULO: Grado en Traducción e Interpretación

CENTRO: Facultad de Artes, Humanidades y Comunicación

ID	CURSO EN EL QUE SE DETECTA	DETECTADA EN	OBJETIVO	STATUS
OB_AAAA_XX AAAA: Año XX: Numeración año		*Selecciona en el desplegable*	*¿Qué quiero conseguir en el título?*	*Selecciona en el desplegable*
OB_2025_08	2025-2026	Seguimiento AVAP	Para mejorar los tiempos en las correcciones, establecer como obligatoria la realización y entrega de determinadas actividades en los hitos previstos durante el cuatrimestre, frente al carácter recomendado mantenido hasta el momento.	*DESESTIMADA*
OB_2026_01	2026-2027	Seguimiento AVAP	Mejorar las evidencisa objetivas de la eficacia de las medidas de refuerzo del francés.	INICIADA
OB_2026_02	2026-2027	Otros. Correo electrónico	Profundizar en ámbitos de interés manifestados por los estudiantes.	INICIADA